

## Безопасность

### Опасно!

Меры электробезопасности

Возможны травмы из-за воздействия электричества



Отключите электропитание перед установкой продукта.

Запрещается открывать продукт или вносить изменения в его конструкцию за исключением случаев, описанных в данном руководстве.

## Старое электрическое и электронное оборудование



Этот продукт и/или батарея подлежат утилизации отдельно от бытовых отходов. Утилизируйте такое оборудование в соответствии с местным законодательством и нормами с возможностью повторного использования и/или переработки. Это поможет сэкономить ресурсы и защитить здоровье человека и окружающую среду.

## Краткая информация

Этот модуль расширения позволяет интегрировать в локальную сеть безопасности (LSN) неадресные датчики, например неадресные магнитные контакты.

## Обзор системы

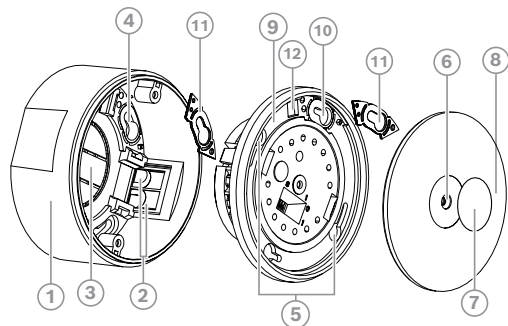


Рис. 1: Обзор системы

Элемент	Описание
1	Коробка для монтажа на поверхность
2	Ввод для поверхностных кабелей и кабельных каналов
3	Ввод для утепленных кабелей
4	Соответствующее стандарту VdS-C место для датчика снятия со стены
5	Отверстия для крепежных винтов

6	Отверстие для винта крепления крышки
7	Самоклеющаяся пломба
8	Крышка
9	Модуль расширения
10	Место для дополнительного датчика снятия со стены
11	Датчик снятия со стены (дополнительно)
12	Проходная муфта для датчика снятия со стены

## Установка коробки для монтажа на поверхность

1. Просверлите отверстия (Ø 4 мм), используя коробку для монтажа на поверхность в качестве трафарета.
2. Вставьте в отверстия подходящие дюбели.
3. Выломайте нужный кабельный ввод и пропустите через него кабель LSN.
4. Прикрепите коробку для монтажа на поверхность соответствующими винтами (3 x 25 или 2,5 x 30).
5. Устраните натяжение кабеля с помощью кабельной стяжки.

## Подключение модуля расширения



### Внимание!

Неправильная прокладка кабеля приводит к неправильной работе или повреждению работы системы.



### Внимание!

Длина кабеля  
Превышение допустимой длины кабеля не разрешено документами CE и приводит к нарушению работы системы.

- Общая длина основных кабелей, кабелей управления и контактных кабелей EM 55 не должна превышать 500 м.

## Допустимая длина кабеля основных кабелей (PL)

- Максимальная длина одного неэкранированного кабеля: 3 м
- Максимальная длина всех экранированных кабелей: 500 м

## Подключение LSN

- Допускается сквозная подача напряжения (через клеммы для 0 В и +U, в других случаях свободные).
- Вход и выход LSN можно менять местами.

### Замечание!



Смешанное использование 4-проводного подключения на одном из основных выходов и 2-проводного подключения на другом основном выходе не допускается.

## 4-проводное подключение (неэкранированный кабель)

Используйте 4-проводное подключение с неэкранированным кабелем длиной до 3 м и внутренним оконечный резистор, например для магнитных контактов.

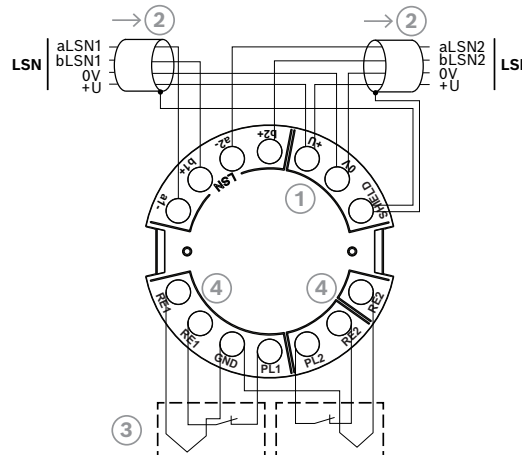


Рис. 2: 4-проводное подключение

Элемент	Описание
1	Клеммы для сквозной подачи напряжения
2	Подключение LSN
3	4-проводные подключения, например для магнитных контактов (неэкранированный кабель)
4	Внутренние оконечные резисторы 12,1 кОм, уже встроенные

## 2-проводное подключение (экранированный кабель)

1. Используйте 2-проводное подключение с экранированным кабелем длиной до 500 м и внешний оконечный резистор, например для блокировочных контактов.
2. Подключайте экран только к ЭКРАНУ модуля расширения. Используйте одно ферритовое кольцо-шайбу на экран.

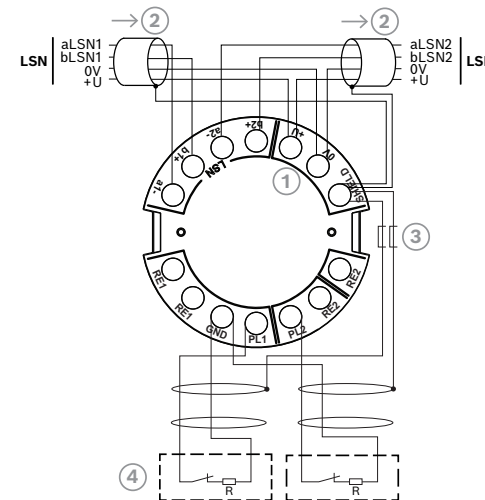


Рис. 3: 2-проводное подключение

Элемент	Описание
1	Клеммы для сквозной подачи напряжения
2	Подключение LSN
3	Ферритовое кольцо (не входит в комплект поставки); одобрено: Würth Elektronik WE-SAFB, код заказа 74270017
4	2-проводные подключения, например для блокировочных контактов

## Настройки DIP-переключателя для режима LSN improved



## Настройки DIP-переключателя для традиционного режима LSN



## Установка датчиков снятия со стены

Датчики снятия со стены не входят в комплект поставки.

Если нужно установить датчики снятия со стены, закажите продукт ISP-EM55-WTC.

**Замечание!**


Для обеспечения соответствия стандартам VdS-C и классу 3 по EN необходимо прикрепить датчик снятия со стены к коробке для монтажа на поверхность.


**Замечание!**

Не затягивайте винты с помощью электроинструмента.

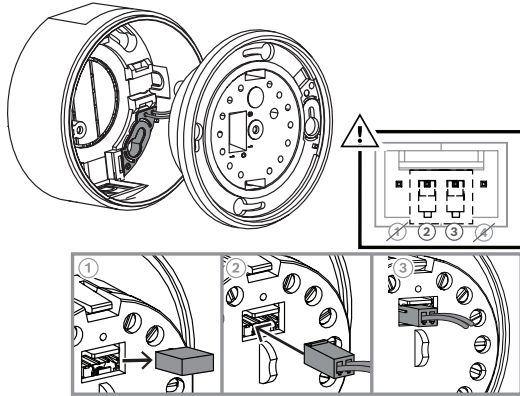
**Установка одного датчика снятия со стены**


Рис. 4: Подключение одного датчика снятия со стены

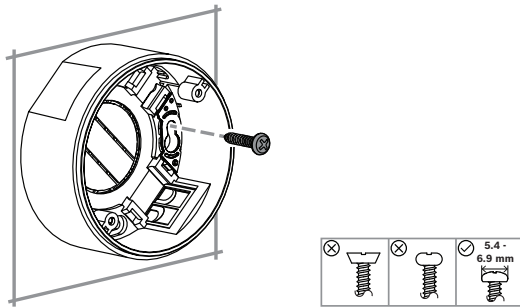


Рис. 5: Крепление одного датчика снятия со стены

**Инструкция по установке датчика снятия со стены**

1. Снимите перемычку с модуля расширения.
2. Подключите перемычку датчика снятия со стены с помощью контактов 2 и 3.
3. Установите датчик снятия со стены на его место в коробке для монтажа на поверхность и закрепите его на штырьке.
4. Вручную прикрепите датчик снятия со стены подходящим винтом как показано на рисунке.

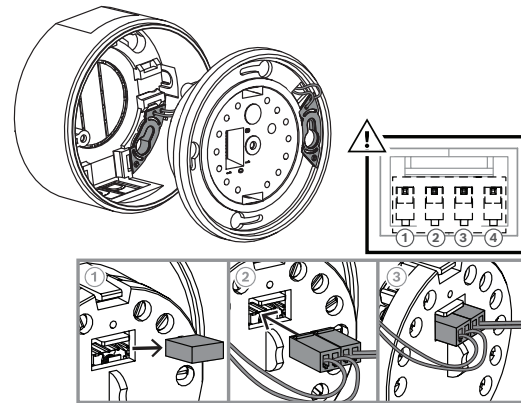
**Установка двух датчиков снятия со стены (рекомендуется)**


Рис. 6: Подключение двух датчиков снятия со стены

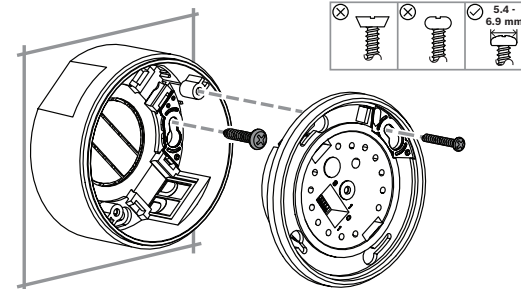


Рис. 7: Крепление двух датчиков снятия со стены

**Инструкция по установке двух датчиков снятия со стены**

1. Снимите перемычку с модуля расширения.
2. Пропустите кабель одного датчика снятия со стены через отверстие в модуле расширения.
3. Подключите перемычку датчика снятия со стены с помощью контактов 1 и 2.
4. Подключите вторую перемычку датчика снятия со стены с помощью контактов 3 и 4.
5. Поместите первый датчик снятия со стены на его место в модуле расширения и закрепите его на штырьке.
6. Установите второй датчик снятия со стены на его место в коробке для монтажа на поверхность и закрепите его на штырьке.
7. Вручную прикрепите датчики снятия со стены подходящими винтами как показано на рисунке.

**Закрытие модуля расширения**
**Инструкция по закрытию модуля расширения**

1. Закрепите модуль расширения в коробке для монтажа на поверхность в помощью винтов из комплекта.

2. Установите крышку на модуле расширения с помощью подходящего выступающего элемента. Не вставляйте этот элемент силой в какие-либо другие отверстия.
3. Закрепите крышку с помощью винта из комплекта.
4. Установите на винт самоклеящейся пломбы.

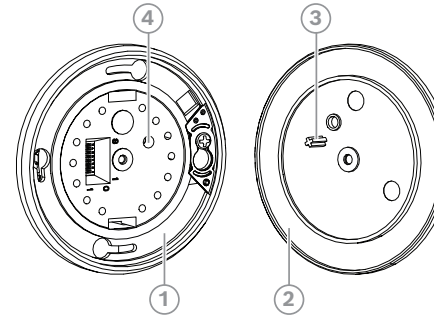


Рис. 8: Закрытие модуля расширения

Элемент	Описание
1	Модуль расшир.
2	Крышка
3	Выступающий элемент
4	Отверстие для выступающего элемента

**Технические данные**
**Электрические характеристики**

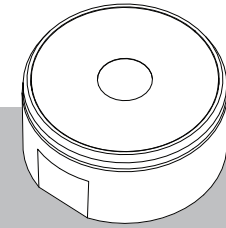
Минимальное рабочее напряжение, пост. ток	10
Максимальное рабочее напряжение, пост. ток	33
Максимальное потребление тока, мА	0.6
Количество основных линий	2
Оконечное сопротивление в КΩ	12.1

**Технические характеристики**

Размеры, см (Ø x Г)	7,6 x 3,8
Материал корпуса	ABS
Цвет	RAL 9002
Вес, г	83

**Условия эксплуатации**

Минимальная рабочая температура, °C	0
Максимальная рабочая температура, °C	50

**LSN Exp. module, EM55, surface mount**  
 ISP-EM55SM-120


## Руководство по установке

**Bosch Security Systems B.V.**

Torenallee 49  
 5617 BA Eindhoven  
 Netherlands

[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

© Bosch Security Systems B.V., 2023

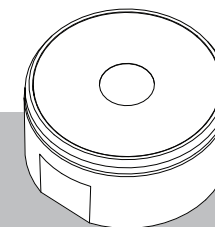
Building solutions for a better life.

2023-12 | V01 | F.01U.418.655 | 202312140314

Относительная влажность в % (без конденсации)	< 93
Класс защиты	IP40
Уровень безопасности	IK04
Класс защиты от окружающей среды	II

**LSN Exp. module, EM55, surface  
mount**

ISP-EM55SM-120



Руководство по установке

**Bosch Security Systems B.V.**

Torenallee 49

5617 BA Eindhoven

Netherlands

[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

© Bosch Security Systems B.V., 2023